

Pilot Assessment Schedule – 2023

Spanish: Demonstrate understanding of written Spanish related to everyday contexts (91974)

Assessment Criteria

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>Demonstrating understanding</i> involves:</p> <ul style="list-style-type: none"> identifying meaning of the relevant information, ideas, and opinions in the texts communicating an overall sense or intent of the text. 	<p><i>Demonstrating sound understanding</i> involves:</p> <ul style="list-style-type: none"> selecting evidence of ideas, information, and opinions to establish meaning in the texts connecting specific elements in texts to support meaning or intent in the texts. 	<p><i>Demonstrating thorough understanding</i> involves:</p> <ul style="list-style-type: none"> interpreting language to make meaning that is precise and fully constructed showing awareness of the writers' choices of language and content that establish context and purpose.

N1	N2	A3	A4	M5	M6	E7	E8
Shows minimal understanding of language or meaning.	Shows a little understanding of language or meaning.	Shows understanding of elements of text language and communicates some meaning or intent.	Shows understanding of elements of text language to communicate general meaning or intent.	Shows understanding by selecting and connecting relevant ideas and language to support responses.	Shows understanding by selecting and connecting relevant ideas and language to confirm responses.	Shows detailed and accurate understanding. Responds by interpreting language and content and justifying conclusions about texts.	Shows detailed and accurate understanding. Responds fully by interpreting language and content choices and justifying conclusions about texts.

N0 = No response; no relevant evidence.

Cut Scores

Not Achieved	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
0 – 6	7 – 12	13 – 18	19 – 24

Notes

- Inconsistencies are errors that impede overall meaning and therefore impact on the effectiveness of the response and the grade. Errors of less impact should be disregarded.
- Quoting or direct translation *alone* are not sufficient evidence that the candidate understands the meaning of the text soundly or thoroughly.
- The overall grade for a question must be judged after considering how the text as a whole has been understood, and to what depth. Detail is important when it is relevant to the question asked.
- What follows is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required.

Sample Evidence

Question ONE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>(a) Possible evidence showing understanding of ONE similarity between Alma's Chilean culture and Polyfest.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Bought a fish dish similar to what they have in Chile. • The dance shows are similar. Siva and sau sau are similar dances. • The clothing is similar. 		
<i>(b) Possible evidence showing understanding of the reasons for the similarities between Alma's Chilean culture and Polyfest.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • She bought a fish dish similar to what her grandmother prepares in Chile. • The groups have similar clothing, the dancers wear traditional clothing. 	<ul style="list-style-type: none"> • She bought a fish dish similar to the ceviche her grandmother prepares in Chile. • Polyfest made her think of the typical Rapa Nui dance, the sau sau. • Rapa Nui ancestors came from the Polynesian islands. 	<ul style="list-style-type: none"> • Alma felt a connection with the dance groups because they made her think of the sau sau and other typical Rapa Nui dances. In Rapa Nui there are dance shows her parents danced in which are similar to Polyfest. • The sau sau and the siva both dance with smooth hand movements, which Alma was familiar with. • Alma read that the dances are very similar because Rapa Nui ancestors came from the Polynesian islands.

<p><i>(c) Possible evidence showing understanding of the benefits Alma will gain from joining the Pasifika group.</i></p>	<p>Three of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • She wants to make friends. • Her parents dance sau sau. • She will learn Pacific dance and songs. • She says she will feel closer to her parents by joining the group. 	<ul style="list-style-type: none"> • She has been in New Zealand for almost two weeks on exchange and wants to make more friends because she doesn't know many people yet. • Joining the group will help her feel closer to home as her parents used to dance the Polynesian dance sau sau in Rapa Nui. • After school in Chile, she did athletics and gymnastics three times a week and was on a basketball team. Now she can't play any sports because she has broken her leg. • She says she wants to learn dances from Samoa, Tonga, and other Pacific countries to feel a little closer to her family and ancestors. 	<ul style="list-style-type: none"> • She has been on exchange in New Zealand for almost two weeks and is very happy, but she doesn't know many people yet and wants to make more friends. Joining the group will help her to make friends. • She can't do athletics or play basketball as she has hurt her leg. • Alma misses her parents a lot. Joining the group will help her feel closer to home as her parents used to dance the traditional Polynesian dance sau sau. • Many of the similarities in food, dance, and clothing will be familiar to Alma which might help her settle into New Zealand better. • She says her parents are from Rapa Nui. When they were young her parents danced in many sau sau dance shows on Rapa Nui, but they did not teach her the dance. Connecting with the dance show will help her feel closer to her parents. • Her parents taught her various sports. After school in Chile, she did athletics and gymnastics three times a week and was on a basketball team. Now she can't practise any sport because she has broken her leg, so this will give her something to do. • It is a good hobby to do due to her injury as it mainly consists of smooth hand movements. • She says that despite long practices, it will be worth it to practise and learn dances from Samoa, Tonga and other Pacific countries, and to feel a little closer to her family and Pacific ancestors as well.
---	--	---	---

Question TWO	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>(a) Possible evidence showing understanding of which homestay is the best for each student and why.</i></p>	<p>Georgia: Marta and Jose, Carlos and Jimena, OR Roberto and Rogelio. Lilly: Marta and Jose, Carlos and Jimena, OR Roberto and Rogelio. John: Marta and Jose OR Roberto and Rogelio.</p> <p>Georgia should stay with Marta and Jose because she is sporty and there is a gym. She can swim and play watersports. Lilly should stay with Carlos and Jimena because the room is big and they allow visitors. John should stay with Roberto and Rogelio because they have a restaurant (he loves food), there is a table and Wi-Fi so he can study, and there are no animals.</p>	<p>Georgia should stay with Marta and Jose because Marta is a teacher, and Georgia is studying to become a teacher. She is sporty and there is a swimming pool and a gym. Lilly should stay with Carlos and Jimena because they live in the countryside very far from other houses, and it is very quiet. Her sister is coming to stay and the room is large and has two single beds. Carlos and Jimena allow visitors. John should stay with brothers Roberto and Rogelio because they have a small restaurant in their home and John loves food and cooking. Food is included in the accommodation, or John can cook for himself if he chooses to. There is a table and Wi-Fi so he can study. There is the only homestay option with no animals (Carlos and Jimena have horses, and Marta and Jose have three puppies).</p>	<p>Georgia should stay with Marta and Jose because Marta is a teacher, and Georgia is studying to become a teacher, so she could learn from her. There is a swimming pool and gym so she can maintain her healthy lifestyle. Lilly should stay with Carlos and Jimena because they live in the countryside very far from other houses, and it is very quiet. It will be relaxing for Lilly. Her sister is coming to stay and the room is large and has two single beds. Carlos and Jimena allow visitors, no other homestay states they allow visitors overnight. There is no public transport or internet, but Lilly is learning Spanish and can practise with her host parents and others in the neighbourhood. There are walking paths in the mountains near the house and lakes with cold and clean water, which will be restorative after her illness. John should stay with brothers Roberto and Rogelio because they have a small restaurant in their home and John loves food and cooking. He can learn from the brothers. Food is included in the accommodation, or John can cook for himself if he chooses to. This means he can taste traditional food but still has the option to eat what he wants. There is a table and Wi-Fi so he can study. There is the only homestay option with no animals (Carlos and Jimena have horses, and Marta and Jose have three puppies). There is a lot to do for young people in the city, including cinemas, shops, and parks.</p>

<p><i>(b) Possible evidence showing understanding of which homestay would be the most attractive to a teenager.</i></p>	<p>Marta and Jose, because:</p> <ul style="list-style-type: none"> • they have puppies • the house is close to a train station • there is a swimming pool and a gym. <p>Carlos and Jimena, because:</p> <ul style="list-style-type: none"> • they live on a farm • they have three horses • the room is large and has room for visitors • you can walk in the mountains. <p>Roberto and Rogelio, because:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the house is in the centre of San José • it is close to the mall • there is a lot to do in the city for young people • there is a table and Wi-Fi. 	<p>Marta and Jose, because:</p> <ul style="list-style-type: none"> • they have three puppies • the house is close to a train station • the room is quiet and has a private bathroom • you can cook • there is a swimming pool and a gym • you can swim, sunbathe, and play water sports. <p>Carlos and Jimena, because:</p> <ul style="list-style-type: none"> • they live on a farm in the countryside • they have three horses and a pet shop in town • it is very far from other houses and very quiet • the room is large and has two single beds • visitors are allowed • there are walking paths in the mountains near the house and lakes with cold, clean water. <p>Roberto and Rogelio, because:</p> <ul style="list-style-type: none"> • they have a small restaurant in their home • their house is in the centre of the capital city, San José • it is very close to the mall • visits are allowed during the day, but not at night • food is included, but there is an option to cook for yourself if you want to • there is a lot to do in the city for young people, including going to the cinema, shopping, or going to the park • there is a table and Wi-Fi. 	<p>Marta and Jose, because:</p> <ul style="list-style-type: none"> • they have three puppies and five small children between two and eight years old, so it will be like having siblings at home • It is close to a train station, so it is convenient for teens wanting to get around • the room is quiet and has a private bathroom. Privacy is important to teenagers • you can cook (some teens enjoy cooking) • you can swim, sunbathe, and play water sports. <p>Carlos and Jimena, because:</p> <ul style="list-style-type: none"> • they live on a farm in the countryside • they have three horses and a pet shop in town. A lot of teens love animals • it is very quiet and far from other houses • the room is large and has two single beds • visitors are allowed, so friends or family can stay the night • there are walking paths in the mountains nearby and lakes with cold, clean water. <p>Roberto and Rogelio, because:</p> <ul style="list-style-type: none"> • they have a small restaurant in their home, so there is great food on-site • their house is in the centre of the capital city, San José • it's close to the mall, which teens could enjoy • visits are allowed during the day, but not at night, so they could have their friends over • food is included, but there is an option to cook for yourself if you want to • there is a lot to do in the city for young people, including going to the cinema, shopping, or going to the park • there is a table and Wi-Fi, so it is good for studying.
---	--	--	---

Question THREE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>(a) (i), (ii) Possible evidence showing understanding of one positive and one negative aspect of the trip.</i></p>	<p>Positives:</p> <ul style="list-style-type: none"> • she thought it was fun • she made a new friend • she met some very nice people • she ate local food • she took photos of old monuments. <p>Negatives:</p> <ul style="list-style-type: none"> • it was cold and windy • she had to walk a lot. 	<p>Positives:</p> <ul style="list-style-type: none"> • she made a new friend called Julia, who she had a lot in common with. She was very nice • she never felt alone because everyone says hello. <p>Negatives:</p> <ul style="list-style-type: none"> • her feet hurt one day • it was cold and windy one day • it was hard to find a hostel. 	<p>Positives:</p> <ul style="list-style-type: none"> • she made a new friend called Julia, who she had a lot in common with. She was very nice. Julia also finished high school last year and is going to start university next year. They both love nature and learning about history • even though she was alone, she never felt alone because everyone says “hello, good walk”, and she gets to talk to a lot of people. This is good because she is a very sociable person. <p>Negatives:</p> <ul style="list-style-type: none"> • her feet hurt one day • it was cold and windy one day • it was hard to find a hostel.

<p><i>(b) Possible evidence showing understanding of what kind of person is best suited to the trip.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Someone active. It is a long walk, the author says she is active and enjoys walking and running. • Someone sociable. The author is sociable and loves meeting new people. Everyone on the walk greeted her and said hello. She talked to a lot of people, and made a new friend (Julia). 	<ul style="list-style-type: none"> • Someone active. It is a long walk. The author says she loves being active and runs and walks often. It's an adventure. • Someone sociable. There are a lot of travellers on the Camino de Santiago, and many nice people to meet. Everyone on the walk says hello to each other. Even though the author was walking alone, she didn't feel lonely because there were so many other travellers. She made a new friend, Julia. • Someone who enjoys travel, is a young traveller, or is on a gap year. There are a lot of young travellers on the walk. The author writes that she and Julia both finished high school last year and are going to start college next year. • Someone who likes learning about new places and cultures. The author embarked on the trip because she likes adventure. She loves meeting new people and experiencing different cultures. She says the walk is beautiful, and she is surprised by the beauty of the country. She visited a historical village, ate local food, and took photos of old monuments. 	<ul style="list-style-type: none"> • Someone who is adventurous, spontaneous, and confident. The author says she hadn't planned anything – not shelters nor transportation. Someone who plans everything out could be stressed by that. She kept everything in a backpack. She says despite doing the walk alone, she didn't feel lonely. This could indicate that she is a confident person. • Someone active: The author says she loves being active, and she runs and walks often. If you weren't as active, you might not enjoy it as much, or you could be at risk of injury. It is a very long walk (it took the author approximately three weeks). • Someone sociable. The author is very sociable and enjoys meeting new people. Everyone on the walk says hi. Someone who doesn't enjoy socialising very much might not enjoy talking to / greeting new people all day long. There are a lot of nice people on the walk, and the author made a new friend. The walk seems like an ideal place to make lifelong friends. • Someone who is positive and resilient. The author says she had a hard day and was worried for the next day, but she was going to think positively. Her feet hurt but she didn't give up on the walk. • Someone who likes learning about new places and cultures. The author embarked on the trip because she likes adventure. She loves meeting new people and experiencing different cultures. She says the walk is beautiful, and she is surprised by the beauty of the country. She says that she and Julia love nature and learning about history, so it was a perfect activity for them to visit a historical village with old monuments.
--	---	---	--